

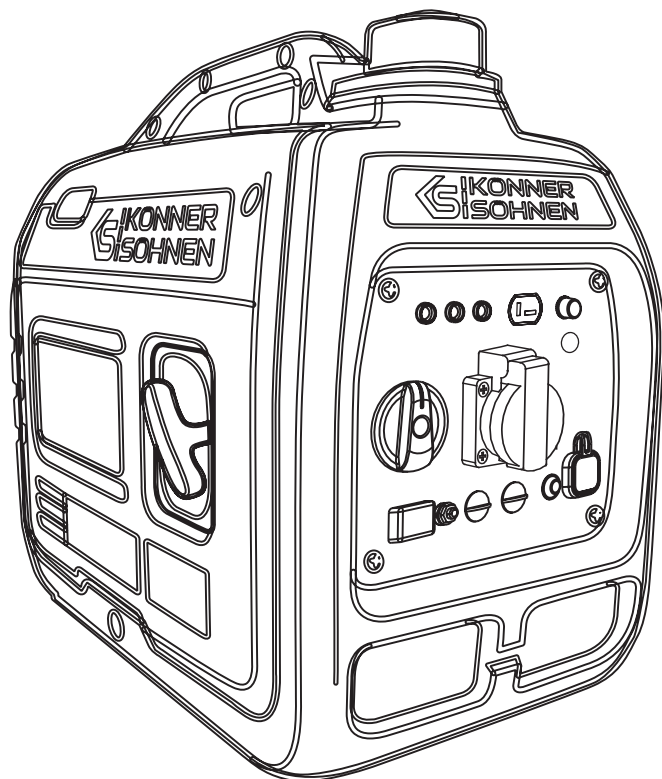
**Přečtěte si prosím tuto příručku
před použitím!**

Instrukce



Generátor elektrocentrála ve zvukotěsném pouzdře

KS 2100i S
 KS 2100iG S
 KS 3100i S
 KS 3100iG S
 KS 5500iES ATSR
 KS 5500iEG S





Děkujeme vám za nákup výrobků **Könnér & Söhnen®**. Tento návod obsahuje stručný popis zásad bezpečnosti, použití a odstraňování závad. Další informace naleznete na oficiálních webových stránkách výrobce v sekci podpora: konner-sohnen.com/manuals

Můžete také přejít do sekce podpory a stáhnout si plnou verzi příručky naskenováním QR kódu, nebo na webových stránkách oficiálního dovozce produktů **Könnér & Söhnen®**: www.konner-sohnen.com



Přečtěte si prosím tuto příručku před použitím!

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v generátorech, které nemusí být v této příručce zohledněny. Obrázky a fotografie produktu se mohou lišit od jeho skutečného vzhledu. Na konci této příručky najdete kontaktní informace, které můžete v případě potřeby použít.

Všechna data uvedená v této příručce jsou nejaktuálnější v okamžiku jejího zveřejnění. Aktuální seznam servisních středisek najdete na webových stránkách oficiálního dovozce: www.konner-sohnen.com



POZOR - NEBEZPEČNĚ!



Nedodržení doporučení označených tímto symbolem může vést k vážnému zranění nebo smrti obsluhy nebo třetích osob.



DŮLEŽITÉ!



Užitečné informace při obsluze stroje.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1

PRACOVNÍ ZÓNA



POZOR - NEBEZPEČNĚ!



Při instalaci generátoru je třeba věnovat pozornost výkonu elektrických spotřebičů a jejich startovacímu proudu, který může být několikanásobně vyšší než jmenovitý proud. Generátor by neměl pracovat v režimu přetížení při spouštění zařízení se startovacím proudem vyšším, než je maximální výkon generátoru.



POZOR - NEBEZPEČNĚ!



Věnujte pozornost počtu fází generátoru a elektrické sítě. Třífázový generátor by se měl být používán pouze pro třífázový spotřebič. Připojení třífázového generátoru k třífázové síti v domě bez třífázových spotřebičů elektriny - je zakázáno.



POZOR - NEBEZPEČNĚ!



Vzhledem k tomu, že výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhličitý (CO₂) a oxid uhelnatý (CO), které jsou životu nebezpečné, je generátor přísně zakázán v obytných budovách, místnostech spojených s obytnými budovami společným ventilačním systémem, jiných místnostech, ze kterých je odsávání plynu se mohou dostat do obytných prostor.

- Je zakázáno používat elektrocentrálu za deště, sněhu a vysoké vlhkosti, dotýkat se elektrocentrály mokřými rukama a nechávat ji v létě dlouhodobě na přímém slunci. Doporučuje se skladovat a používat pod přístřeškem nebo v dobře větrané místnosti.

- Generátor umístěte na rovný, pevný povrch (ve vzdálenosti minimálně 1 m). Instalujte generátor ve vzdálenosti nejméně 1 m od předního ovládacího panelu a nejméně 50 cm z každé strany, včetně horní části generátoru. Pro snížení vibrací během provozu a zabránění poškození povrchu, kde je generátor instalován, je vybaven tlumiči.

- Nepoužívejte generátor v blízkosti hořlavých plynů, kapalin nebo prachu. Během provozu se výfukový systém generátoru velmi zahřeje, což může vést ke vznícení těchto materiálů nebo výbuchu.

- V pracovním prostoru udržujte čistotu a dobré osvětlení, aby nedošlo ke zranění.

- Při práci s generátorem udržujte v bezpečné vzdálenosti cizí osoby, děti nebo zvířata.

- Při práci s generátorem je povinné používání ochranné obuvi a ochranných rukavic.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST



POZOR - NEBEZPEČNĚ!



Toto zařízení generuje elektřinu. Postupováním podle pokynů se vyhnete úrazu elektrickým proudem.



DŮLEŽITĚ!



V závislosti na použití musí být s generátorem vybudován IT nebo TN systém. V závislosti na použití a vybudovaném systému je vyžadováno uzemnění a další bezpečnostní opatření, jako je kontrola izolace nebo ochrana proti náhodnému dotyku (bezpečnostní vypínač).

- Generátor vyrábí elektrickou energii, která může způsobit úraz elektrickým proudem, pokud obsluha nebdá na dodržování předpisů.

- Generátory Könnér & Söhnen® byly původně navrženy jako IT systém se základní ochranou pomocí izolace nebezpečných částí podle DIN VDE 0100-410. V případě generátorů Könnér & Söhnen® se jedná o systém s ochranou proti úrazu elektrickým proudem. Kryt generátoru je izolován od vodičů L a N, které vedou proud. Generátor musí být ve všech případech uzemněn, s výjimkou systému IT s izolovaným nulovým vodičem a pospojováním. Uzemněný systém IT vyžaduje použití zařízení pro kontrolu izolace. Další informace týkající se použití generátoru v systémech IT a TN si můžete přečíst na našich webových stránkách nebo si je vyžádejte od naší technické podpory.

- Řádnou instalaci elektrického vedení pro napájení rezervního proudu musí provést kVliifikovaný elektrikář v souladu se všemi elektrotechnickými předpisy a normami.

- Po obnovení dodávky proudu nepouštějte do generátoru napájení ze sítě.

- Je zakázáno provozovat generátor v podmínkách zvýšené vlhkosti. Nedovolte, aby se do generátoru dostala vlhkost, protože to zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Zabraňte přímému kontaktu s uzemněnými povrchy (potrubí, radiátory atd.).

- Při práci s napájecím vodičem buďte opatrní. V případě poškození jej ihned vyměňte, protože poškozený vodič zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Všechna připojení generátoru k elektrické síti musí provést certifikovaný elektrikář.

- Před použitím připojte generátor k ochrannému uzemnění pomocí svorky umístěné na panelu generátoru.

- Neodpojujte ani nepřipojujte elektrické spotřebiče ke generátoru, pokud stojíte ve vodě, na mokré nebo vlhké zemi.

- Nedytkujte se živých částí generátoru.

- Ke generátoru připojujte pouze spotřebiče, které splňují elektrické specifikace a jmenovitý výkon generátoru.

- Udržujte všechna elektrická zařízení suchá a čistá. Vyměňte poškozené nebo poškozené vodiče - vyměňte. Opotřebované, poškozené nebo rezavé kontakty by měly být také vyměněny.



DŮLEŽITĚ!



Generátor nesmí být připojen paralelně s jinými napájecími zdroji. Generátor nesmí být připojen paralelně k síťovým on-grid měničům, i když je to v návodu k obsluze takového měniče povoleno.

Generátor a spotřebitelé elektriny tvoří uzavřený systém, jehož prvky na sebe navzájem působí. Takový systém se čistě fyzikálně liší od veřejné sítě, protože takové faktory jako nevyvážené fázové zatížení a nelineární odběr proudu spotřebiteli elektriny mají mnohem větší vliv a mohou vést k poškození samotného generátoru, jakož i připojených spotřebitelů elektriny.



DŮLEŽITĚ!



Použití k jiným než určeným účelům ukončuje Záruku na zařízení.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Nepracujte s generátorem, pokud jste unavení, pod vlivem silných drog, omamných látek nebo alkoholu. Nepozornost při práci může způsobit vážná zranění.
- Vyhněte se nedobrovolnému spuštění. Při vypínání generátoru se ujistěte, že je spínač v poloze OFF.



POZOR - NEBEZPEČNĚ!



Pokud tak neučiníte, může dojít k požáru nebo výbuchu generátoru a také požáru elektrického vedení v budově.

- Nepracujte ve špatném větrání. Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý, který ohrožuje život!
- Ujistěte se, že na generátoru, když je zapnutý, nejsou žádné cizí předměty. Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu. Nesprávné používání zařízení zbavuje kupujícího generátoru nároku na bezplatné záruční opravy. Není dovoleno sedět, stát na generátoru a nesprávně manipulovat se zařízením.
- Při spuštění generátoru vždy udržujte stabilní polohu a rovnováhu.
- Generátor nepřetěžujte, používejte jej pouze k určenému účelu.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PRÁCI S BENZÍNOVÝM GENERÁTOREM

- Nezačínejte pracovat s generátorem, když je připojena zátěž.
- Elektrocentrála musí být instalována ve vzdálenosti minimálně 1 m od hořlavých předmětů, výbušných a hořlavých látek, protože se její motor během provozu zahřívá.
- Nedoplňujte palivo s běžícím generátorem.
- Při doplňování paliva je zakázáno kouřit.
- Pro generátor se doporučuje pouze bezolovnatý benzín. Po naplnění nádrže je nutné odstranit z hladiny veškeré přebytečné palivo. Použití petroleje nebo jiného paliva není povoleno. To může způsobit poruchu motoru.
- Ujistěte se, že je palivová nádrž plná, nepřepĺňujte ji.
- Po spuštění generátoru a během jeho provozu se nedotýkejte výfukového systému.
- Provoz v blízkosti vody, za deště, sněhu s možností namočení zařízení není povolen.
- Před prací s generátorem je nutné zjistit, jak se generátor nouzově zastaví.



POZOR - NEBEZPEČNĚ!



Palivo kontaminuje půdu a podzemní vody. Nedovoľte, aby unikl benzín z nádrže!

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PRÁCI S HYBRIDNÍM GENERÁTOREM



DŮLEŽITĚ!



U dvoupalivových modelů lze jako plyn použít pouze směs propanu a butanu pro automobily (LPG)! Je zakázáno používat jakýkoli jiný plyn!

Nepouštějte generátor bez elektrického zatížení! Odpojte zátěž před zastavením motoru!

- Všechny spotřebiče lze připojit až poté, co se generátor zahřeje. Pokud budou při spouštění generátoru připojeny spotřebiče, může motor pracovat nestabilně kvůli zbytkům paliva v karburátoru.
- Odpojte zátěž před zastavením motoru, pak zavřete ventil po zastavení motoru, otočte klíčkem startéru do polohy OFF a uzavřete přívod plynu.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny hadice řádně připojeny.
- V případě úniku plynu zastavte přívod plynu ze zdroje do generátoru a co nejdříve vypněte všechny připojené elektrické spotřebiče.
- Způsob zastavení motoru poháněného plynem: nejprve odpojte všechna připojená zařízení, poté uzavřete plynový ventil a teprve potom vypněte motor. Poté nastavte spínač startéru do polohy OFF a zavřete ventil přívodu plynu.



POZOR - NEBEZPEČNĚ!



Zabraňte jiskření poblíž plynového generátoru během provozu.



POZOR - NEBEZPEČNĚ!



Ventil plynové láhve nesmí být při zastavení přístroje uzavřen. Generátor nesmí být poháněn plynem ve sklepech.

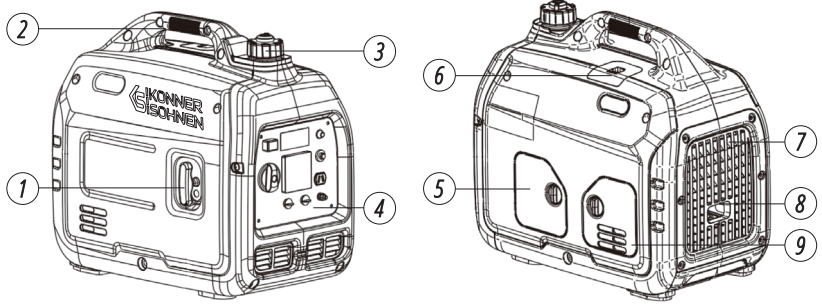


POZOR - NEBEZPEČNĚ!



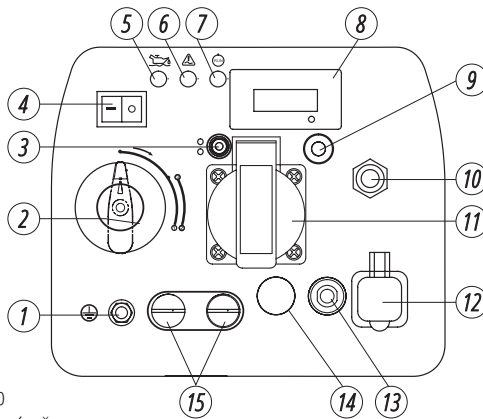
Dávejte pozor! Použití benzínu spolu se zkapalněným plynem je zakázáno! Pokud pracujete s benzínem, musíte zastavit dodávku LPG. Pokud používáte LPG - musíte zastavit dodávku benzínu.

MODELÝ KS 2100i S, KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S



1. Ruční startér
2. Rukojeti na přenášení
3. Ventil víčka palivové nádrže
4. Ovládací panel
5. Krytka pro údržbu vzduchového filtru

6. Kryt technické údržby zapalovací svíčky
7. Ventilací mřížka
8. Klapka
9. Kryt údržby (pro výměnu motorového oleje)



1. Zemní šroub
2. Multifunkční spínač
3. Indikátor hladiny paliva. Zelená barva - generátor pracuje na plynu, modrá barva - na benzín
4. Přepínač do eko režimu (ECON)
5. Indikátor hladiny oleje
6. Indikátor přetížení
7. Indikátor napětí
8. LED displej

9. Tlačítko Reset
10. Konektor pro připojení plynu (pro modely KS 2100iG S, KS 3100iG S)
11. 1x16A AC zásuvky
12. 2 USB výstupy
13. Pojistka 12V DC
14. 12V/8.3A DC zásuvka
15. Paralelní zásuvka generátoru

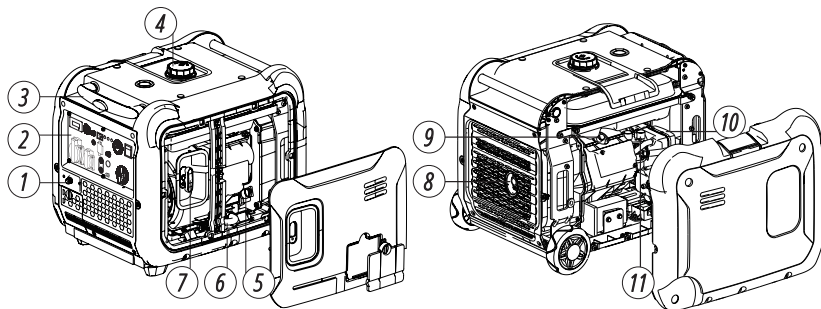


DŮLEŽITÉ!



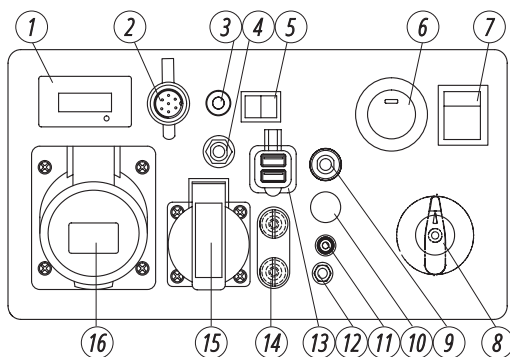
Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny a/nebo vylepšení v designu, sadě komponent a technických vlastnostech bez předchozího upozornění a bez vzniku změny hlásit. Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí odpovídat parametrům původního produktu.

MODELÝ KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S



- | | | |
|---|--------------------------|----------------------|
| 1. Konektor pro připojení plynu (pro model KS 5500iG S) | 4. Víčko palivové nádrže | 8. Klapka |
| 2. Ovládací panel | 5. Výpust pro olej | 9. Zapalovací svíčka |
| 3. Rukojeť na přenášení | 6. Olejový výpust | 10. Karburátor |
| | 7. Ruční startér | 11. Filtr vzduchu |

- | | | | | | | |
|---|--|-------------------------|---|----------------------------------|-------------------|----------------------------------|
| 1. Multifunkční LED displej | 2. Model KS 5500iES ATSR používají ovládací panel s ATS (Automatic Transfer Spínač) výstupem | 3. Tlačítko Reset | 4. Pojistka 230V AC | 5. Přepínač do eko režimu (ECON) | 6. Elektrostart | 7. Spínač motoru |
| 8. Přepínač paliva (pro model KS 5500iEG S), palivový ventil (pro model KS 5500iE ATSR) | 9. Pojistka 12V DC | 10. 12V/8.3A DC zásuvka | 11. Indikátor hladiny paliva. Zelená barva - generátor pracuje na plynu, modrá barva - na benzínu | 12. Zemní šroub | 13. 2 USB výstupy | 14. Paralelní zásuvka generátoru |
| | 15. 1x16A AC zásuvky | 16. 1x32A AC zásuvky | | | | |



Do dodávky je zahrnuto všechno potřebné pro použití plynu jako paliva:

1. Dodatečný reduktor na hadici, který je připevněn k bombě. Zajišťuje snížení tlaku a eliminuje riziko přetížení plyného spojení.
2. Hadice pro připojení k plyné bombě (1,5 m).
3. Vestavěný reduktor, který zajišťuje dodávku plynu během provozu motoru a brání úniku plynu, a také přerušuje dodávku plynu při vypnutí generátoru.

Model	KS 2100i S	KS 2100iG S	KS 3100i S	KS 3100iG S
Napětí, V	230			
Maximální výkon, kW	2.0	2.0*	3.1	3.1*
Jmenovitý výkon, kW	1.8	1.8*	2.8	2.8*
Frekvence, Hz	50			
Aktuální, A (max.)	8.7	8.7	13.5	13.5
Zásuvky	1*16A	1*16A	1*16A	1*16A
Start motoru	manuál	manuál	manuál	manuál
Objem palivové nádrže, l	4.0	4.0	4.0	4.0
Pracovní doba při 50% zatížení (benzinové palivo)**, h	4.5	4.5	2.7	2.7
LED displej	napětí, frekvence, pracovní doba			
Hladina hluku Lpa (7m)/Lwa, dB	62/87	62/87	63/88	63/88
Výstup 12V, A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A
USB výstupy	5V/1A, 5V/2.1A	5V/1A, 5V/2.1A	5V/1A, 5V/2.1A	5V/1A, 5V/2.1A
Model motoru	KS 110i	KS 110i	KS 160i	KS 160i
Objem motoru, cm ³	79.7	79.7	145	145
Typ motoru	benzín motor se čtyřdobým cyklem	LPG/benzín motor se čtyřdobým cyklem	benzín motor se čtyřdobým cyklem	LPG/benzín motor se čtyřdobým cyklem
Výkon motoru, hp	3.3	3.3	4.6	4.6
Paralelní zásuvka generátoru	+	+	+	+
Objem klikové skříně, l	0.35	0.35	0.45	0.45
Účinník, cos φ	1	1	1	1
Vstup ATS	-	-	-	-
Rozměry (DxŠxV), mm	510x320x475	510x320x475	510x320x475	510x320x475
Lithiová baterie, Ah	-	-	-	-
Čistá hmotnost, kg	18.5	19	21.5	22
Třída ochrany	IP23M			
Tolerance jmenovitého napětí – max. 5%				

*Provoz přes LPG snižuje výkon generátoru o 10%.

** Spotřeba paliva závisí na mnoha faktorech, jako je zatížení, kvalita paliva, sezóna, nadmořská výška a technický stav generátoru.

***Multifunkční LED displej: zatížení, hladina paliva, napětí, frekvence, pracovní doba; indikátor přetížení, indikátor napětí, indikátor úrovně oleje.

Pro zajištění spolehlivosti a prodloužení životnosti motoru mohou být špičkové výkony mírně omezeny jističi. Optimální provozní podmínky jsou: vnější teplota 17-25 °C, barometrický tlak 0,1 MPa (760 mm Hg) a relativní vlhkost 50-60%. Za těchto podmínek prostředí může generátor poskytovat maximální výkon z hlediska uvedených specifikací. V případě odchylek od těchto hodnot v prostředí se výkon generátoru může lišit.

Vezměte prosím na vědomí, že trvalé zatížení přesahující 80% jmenovitého výkonu generátoru se nedoporučuje kvůli zkrácení životnosti přístroje.

Model	KS 5500iES ATSR	KS 5500iEG S
Napětí, V	230	
Maximální výkon, kW	5.5	5.5*
Jmenovitý výkon, kW	5.0	5.0*
Frekvence, Hz	50	
Aktuální, A (max.)	23.9	23.9
Zásuvky	1*16A, 1*32A	1*16A, 1*32A
Start motoru	manuální/elektro	manuální/elektro
Objem palivové nádrže, l	13.5	13.5
Pracovní doba při 50% zatížení (benzinové palivo)**, h	8.4	8.4
LED displej	multifunkční***	
Hladina hluku Lpa (7m)/Lwa, dB	66/91	66/91
Výstup 12V, A	12V/8.3A	12V/8.3A
USB výstup	5V/1A, 5V/2.1A	5V/1A, 5V/2.1A
Model motoru	KS 330i	KS 330i
Objem motoru, cm ³	312	312
Typ motoru	benzín motor se čtyřdobým cyklem	LPG/benzín motor se čtyřdobým cyklem
Výkon motoru, hp	9.5	9.5
Paralelní zásuvka generátoru	+	+
Objem klikové skříňe, l	0.85	0.85
Účinnost, cos φ	1	1
Vstup ATS	+	-
Rozměry (DxŠxV), mm	680x510x605	765x510x605
Lithiová baterie, Ah	1.6	1.6
Čistá hmotnost, kg	52	52.5
Třída ochrany	IP23M	
Tolerance jmenovitého napětí – max. 5%		

*Provoz přes LPG snižuje výkon generátoru o 10%.

** Spotřeba paliva závisí na mnoha faktorech, jako je zatížení, kvalita paliva, sezóna, nadmořská výška a technický stav generátoru.

***Multifunkční LED displej: zatížení, hladina paliva, napětí, frekvence, pracovní doba; indikátor přetížení, indikátor napětí, indikátor úrovně oleje.

Pro zajištění spolehlivosti a prodloužení životnosti motoru mohou být špičkové výkony mírně omezeny jističi. Optimální provozní podmínky jsou: vyšší teplota 17-25 °C, barometrický tlak 0,1 MPa (760 mm Hg) a relativní vlhkost 50-60%. Za těchto podmínek prostředí může generátor poskytovat maximální výkon z hlediska uvedených specifikací. V případě odchylek od těchto hodnot v prostředí se výkon generátoru může lišit.

Vezměte prosím na vědomí, že trvalé zatížení přesahující 80% jmenovitého výkonu generátoru se nedoporučuje kvůli zkrácení životnosti přístroje.

PODMÍNKY POUŽITÍ INVENTORNÍHO GENERÁTORU

4

Před prvním uvedením generátoru do provozu jej doporučujeme uzemnit. Před spuštěním zařízení pamatujte, že celkový výkon připojených spotřebičů by neměl překročit jmenovitý výkon generátoru.



DŮLEŽITÉ!



Generátory Könnner & Söhnen® byly původně navrženy jako IT systém se základní ochranou izolací Nebezpečných dílů dle DIN VDE 0100-410. Skříň generátoru je izolována od proudových vodičů L a N. Generátor musí být uzemněn ve všech případech, s výjimkou IT systému s izolovaným neutrálním drátem a lepením. Uzemněný IT systém vyžaduje izolační monitorovací zařízení.



DŮLEŽITÉ!



Ujistěte se, že ovládací panel, klapky a spodní strana střídače jsou dobře ochlazeny a chráněny proti vniknutí malých pevných látek, nečistot a vody. Ne správná funkce chladiče může způsobit poškození motoru, střídače nebo alternátoru.

PROVOZ GENERÁTORU

6

INDIKÁTOR HLADINY OLEJE

Pokud hladina oleje klesne pod úroveň nezbytnou pro provoz, rozsvítí se indikátor hladiny oleje a poté se motor automaticky zastaví. Motor se nenastartuje, dokud nepřidáte olej.

INDIKÁTOR STŘÍDAVÉHO PROUDU

Pokud je generátor v provozu a vyrábí elektřinu, kontrolka střídavého proudu svítí.

INDIKÁTOR PŘETÍŽENÍ

Indikátor přetížení se rozsvítí, když je připojený generátor přetížen, řídicí jednotka střídače se přehřívá nebo stoupá výstupní napětí střídavého proudu.

Pokud se indikátor přetížení zapne, motor bude pokračovat v provozu, ale generátor již nebude vyrábět elektřinu. V takovém případě je nutné provést následující kroky:

1. Vypněte všechny připojené elektrické spotřebiče a zastavte motor.
2. Snižte celkový výkon připojených zařízení, dokud jej nesnížíte na jmenovitý výkon generátoru.
3. Zkontrolujte, zda není ucpaná odvězdušňovací mřížka. Odstraňte přebytečné nečistoty nebo špínu.
4. Po zkontrolování zapněte motor.



DŮLEŽITÉ!



Indikátor přetížení se může rozsvítit během několika sekund po spuštění nebo při připojování elektrických zařízení vyžadujících vysoký startovací proud, jako je kompresor nebo indikátor napětí. Nejedná se však o poruchu.

INDIKÁTOR TYPU PALIVA (PRO DVOUPALIVOVÉ GENERÁTORY)

Indikátor ukazuje, na jakém palivu generátor pracuje: zelená barva - generátor pracuje na plynu, modrá - na benzínu.

STEJNOSMĚRNÁ POJISTKA

Stejnoseměrná pojistka se automaticky přepne do polohy „OFF“, když je proud provozního elektrického zařízení vyšší než ohodnocený současný. Abyste mohli zařízení opět použít, stiskněte tlačítko „ON“.



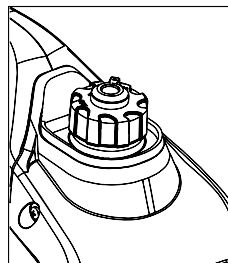
DŮLEŽITÉ!



Pokud se stejnosměrná pojistka vypne, snižte zatížení připojeného elektrického zařízení. Pokud se stejnosměrná pojistka opět vypne, přerušete provoz a kontaktujte nejbližší servisní středisko Könnér & Söhnen®.

VĚTRACÍ OTVOR PALIVOVÉ NÁDRŽE (PRO MODELY KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S)

Kryt palivové nádrže je vybaven ventilačním otvorem pro přívod vzduchu do palivové nádrže. Během provozu motoru na benzínu musí být ventilační otvor v poloze ON (ZAP). Toto umožní palivu vstupovat do karburátoru pro chod motoru. Po zastavení nechte generátor vychladnout a uzavřete ventilační otvor na krytu palivové nádrže. Když generátor není používán, uzavřete ventilační otvor do položení OFF (VYP).



ZEMNÍČÍ ŠROUB

Ve všech případech, s výjimkou IT systému s izolovaným neutrálním drátem a lepením, musí být uzemňovací šroub generátoru připojen k uzemňovacímu obvodu pružným měděným vodičem s plochou průřezu nejméně 6 mm².

ZKONTROLUJTE, NEŽ ZAČNETE

6

KONTROLA HLADINY PALIVA

1. Odšroubujte víčko palivové nádrže a zkontrolujte hladinu paliva v nádrži.
2. Naplňte palivovou nádrž po úroveň palivového filtru.
3. Bezpečně utáhněte víčko palivové nádrže.
4. Pro tiché modely inverterových generátorů otevřete větrací otvor na víčku paliva.

Doporučené palivo: bezolovnatý benzín.

Objem palivové nádrže: viz tabulka specifikací.



DŮLEŽITÉ!



Rozlité palivo okamžitě otřete čistým, suchým, měkkým hadříkem, protože palivo může poškodit lakované povrchy nebo plastové díly. Používejte pouze bezolovnatý benzín. Použití olovnatého benzínu může způsobit vážné poškození vnitřku motoru.

KONTROLA HLADINY OLEJE

Generátor se převážně bez motorového oleje. Přístroj nestartujte, dokud nebude naplněn dostatečným množstvím motorového oleje.

1. Otevřete kryt pro údržbu.
2. Odšroubujte měřič hladiny oleje a otřete ho čistým hadříkem.
3. Naplňte motorový olej. Doporučené množství oleje pro každý model je uvedeno v tabulce technických charakteristik.
4. Vložte měřič zpět a nešroubujte jej.
5. Zkontrolujte hladinu oleje pomocí značky na měřiči.
6. Přidejte olej, pokud je jeho hladina pod značkou.
7. Našroubujte měřič zpět.

Doporučený motorový olej: SAE 10W30, SAE 10W40.

Doporučený stupeň motorového oleje: API Service SG typ nebo vyšší.

Množství oleje: viz tabulka specifikací.

Před nastartování motoru se ujistěte, že jmenovitý výkon spotřebičů odpovídá výkonu generátoru. Nepřekračujte jmenovitý výkon generátoru. **Nepřipojujte žádná zařízení před nastartováním motoru!**



DŮLEŽITÉ!



Neměňte nastavení množství paliva nebo regulátor u otáček (toto nastavení bylo provedeno z výroby). V opačném případě může dojít ke změnám v chodu motoru nebo k jeho poruše.



POZOR - NEBEZPEČNÉ!



Během režimu napájení by generátor neměl pracovat déle než 1 minutu v rozsahu od jmenovitého do maximálního výkonu.



POZOR - NEBEZPEČNÉ!



Záložní generátory by neměly pracovat nepřetržitě (například přidáváním paliva do nádrže nebo připojením k větší nádrži) nebo déle, než je doporučeno: pro LPG/benzinové nebo benzinové generátory 4-6 hodin (v závislosti na zatížení).

Tento materiál má výhradně informativní charakter a není návodem k instalaci nebo připojení zařízení k síti, ale Vás naléhavě žádáme, abyste si přečetli níže uvedené pokyny. Připojení zařízení musí v každém jednotlivém případě provádět certifikovaný elektrikář, který zařízení instaluje a elektricky připojuje v souladu s místními zákony a předpisy. Výrobce nemůže nést odpovědnost za nesprávné připojení zařízení, ani za případné materiální a fyzické škody, které mohou vzniknout v důsledku nesprávné instalace, připojení nebo provozu zařízení.

POVĚŘENÍ

1. Naplňte klikovou skříň motorovým olejem. Doporučené množství oleje pro jednotlivé modely je uvedeno v tabulce specifikací.
2. Zkontrolujte hladinu oleje pomocí měřiče oleje. Měla by být mezi značkami MIN a MAX na měrce oleje.
3. Zkontrolujte hladinu paliva.
4. Zkontrolujte správnou instalaci vzduchového filtru.

BĚHEM PRVNÍCH 20 HODIN PROVOZU GENERÁTORU BY MĚLY BÝT SPLNĚNY NÁSLEDUJÍCÍ POŽADAVKY:

1. Během uvádění do provozu nepřipojujte elektrické spotřebiče, jejichž výkon přesahuje 50% jmenovitého (provozního) výkonu zařízení.
2. Po prvních 20 hodinách provozu nezapomeňte vyměnit olej. Je lepší olej vypouštět, dokud je stále horký z provozu.
3. Zkontrolujte a vyčistěte filtr vzduchu, palivový filtr a zástrčku.



DŮLEŽITÉ!



Před spuštěním generátoru připojte zemnicí vodič k zemnicí svorce.

START MOTORU



DŮLEŽITĚ!



Užitečný tip: Pokud se motor zastaví nebo se nenastartuje, otočte spínač motoru do polohy ON a poté zatáhněte za ruční startér. Pokud indikátor hladiny oleje několik sekund bliká, přidejte olej a restartujte motor.



DŮLEŽITĚ!



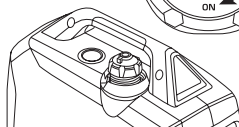
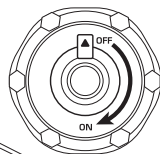
Před každým spuštěním generátoru nezapomeňte zkontrolovat hladinu oleje a paliva!

Zakázáno zapínat generátor v režimu ekonomického módu. Ekonomický režim se smí zapnout pouze po spuštění generátoru a pouze při nízké zátěži. Nedodržení tohoto požadavku může vést k poruše generátoru a ztrátě nároku na záruční opravu.

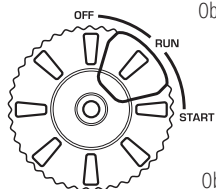
PRO MODELY KS 2100i S, KS 3100i S

1. Zkontrolujte hladinu paliva.
2. Zkontrolujte hladinu oleje.
3. Otevřete větrací otvor na víčku paliva do polohy ON (Obr. 1).
4. Zakroutit kombinovaný přepínač do mezipozice mezi START a RUN. (Obr. 2). Pozor! Poloha spínače pro spuštění závisí na teplotě okolního prostředí a složení plyně směsi.
5. Pro manuální start táhněte za kliku startéru až pocítíte mírný odpor, pak ji rychle vytáhněte k sobě. Pomalu vraťte kliku startéru zpět rukou, nepouštějte ji náhle.
6. Po nastartování motoru otočte přepínač multifunkčního motoru do polohy RUN (Obr. 3).

Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

PRO MODELY KS 5500iES ATSR

1. Generátor je dodáván s odpojeným akumulátorem. Při prvním použití generátoru otevřete kryt technické údržby a připojte akumulátor (Obr. 3). Při dlouhodobém skladování generátoru odpojte akumulátorovou baterii (pro modely KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).
2. Zkontrolujte úroveň paliva.
3. Zkontrolujte úroveň oleje.
4. Nastavte páčku palivového ventilu do polohy ON.
5. Pro manuální start - přepněte tlačítko MAIN POWER do polohy ON. Táhněte za kliku startéru až pocítíte mírný odpor, pak ji rychle vytáhněte k sobě. Pomalu vraťte kliku startéru zpět rukou, nepouštějte ji náhle.
 - 5.1. Pro elektrický start - přepněte tlačítko MAIN POWER do polohy ON a stiskněte tlačítko ELECTRIC START.



DŮLEŽITĚ!



Užitečná rada: Pro zajištění dlouhodobého provozu motoru generátoru je důležité dodržovat následující rady:

- Před připojením zátěže nechte motor běžet po dobu 1-2 minut, aby se zahřál.
- Při odpojování zátěže po delším provozu nevypínejte generátor. Nechte generátor běžet nečinně po dobu 1-2 minut, aby se ochladil.



POZOR - NEBEZPEČNĚ!



Nepřipojujte dvě nebo více zařízení najednou. Spuštění více zařízení najednou vyžaduje vysoký výkon. Zařízení by měla být připojena po jednom podle jejich jmenovitého výkonu. Během prvních 2 minut po spuštění generátoru nepřipojujte žádné spotřebiče elektrické energie.

GENERÁTOR POHÁNĚNÝ LPG (KS 2100iG S, KS 3100iG S, KS 5500iEG S)

1. Zkontrolujte hladinu oleje.

2. Pro modely KS 5500iEG S - přepněte výběrový spínač paliva FUEL CHOICE do polohy LPG.

Invertorové generátory KS 2100iG S, KS 3100iG S mají inteligentní systém přepínání typu paliva. Chcete-li používat plyn jako palivo, musíte připojit hadici k příslušnému konektoru a otevřít ventil na plynové lahvi. Elektromagnetický ventil uzavře samostatně přívod benzínu z benzínové nádrže.

3. Připojte k LPG výstupu přípojnou hadici na plyn (strana **A** se připojuje k LPG výstupu na Obr. 4).

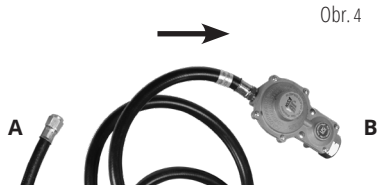
4. Připojte konec hadice s reduktorem k plynové láhvi (připojte konec hadice **B** k plynové láhvi, jak je znázorněno na obr. 4).

5. Otevřete plynový ventil na válci a ujistěte se, že žádný plyn neuniká.

6. Při prvním použití, pro naplnění plynového potrubí plynem, přepněte klíč do polohy OFF (nebo tlačítko zapnutí do polohy OFF) a pomalu potáhněte kliku startéru celou délkou lana 2-3 krát.

7. Pro spuštění modelu KS 5500iEG S manuálním startem - přepněte tlačítko MAIN POWER do polohy ON. Táhněte za kliku startéru až pocítíte mírný odpor, pak ji rychle vytáhněte k sobě. Pomalu vraťte kliku startéru zpět rukou, nepouštějte ji náhle. Pro spuštění elektrickým startem - přepněte tlačítko MAIN POWER do polohy ON a stiskněte tlačítko ELECTRIC START. Pokud motor nechytne hned na první pokus, stiskněte tlačítko ELECTRIC START znovu po 3-5 sekundách.

Pro spuštění modelů KS 2100iG S, KS 3100iG S: přetočte multifunkční spínač do polohy START (Obr. 2). Táhněte za kliku startéru až pocítíte mírný odpor, pak ji rychle vytáhněte k sobě. Pomalu vraťte kliku startéru zpět rukou, nepouštějte ji náhle. Převeďte multifunkční spínač do polohy RUN (Obr. 2).



Obr. 4



DŮLEŽITĚ!



Před změnou druhu paliva odpojte zátěž od generátoru. Tlačítko režimu ECONOMY MODE musí být v poloze OFF. Zbytky benzínu v karburátoru komplikují start motoru na plyn. Při přepínání z benzínu na plyn může generátor po

dobu prvních 2-3 minut pracovat nestabilně a může se spustit ochrana proti nízkému napětí. Po 2-3 minutách po spuštění na plyn, když generátor pracuje stabilně, pokud svítí červená kontrolka (indikátor přetížení), stiskněte tlačítko AC RESET a generátor obnoví dodávku proudu do zásuvek. Nechte generátor pracovat, dokud nepoužije veškerý benzín a sám se nezastaví. Za tímto účelem při běžícím generátoru zavřete palivový ventil (přesuňte páčku FUEL CHOICE do polohy OFF), abyste zastavili dodávku benzínu do palivového systému pro model KS 5500iEG S, až se generátor zastaví. Poté spusťte generátor na plyn. Můžete také vypustit zbytky benzínu z karburátoru před spuštěním na plyn.

SPUŠTĚNÍ GENERÁTORU LPG/BENZÍNU PRO POHON BENZÍNEM (KS 2100iG S, KS 3100iG S)

1. Zavřete plynový ventil na válci.

2. Otevřete větrací otvor na víčku paliva na ON.

3. Přetočte multifunkční spínač do polohy START (Obr. 2).

4. Táhněte za kliku startéru až pocítíte mírný odpor, pak ji rychle vytáhněte k sobě. Pomalu vraťte kliku startéru zpět rukou, nepouštějte ji náhle.

5. Převeďte multifunkční spínač do polohy RUN.

PRO SPUŠTĚNÍ BENZÍNOVÉHO GENERÁTORU S PLYNOVOU VOLBOU MODELU KS 5500iEG S

1. Zkontrolujte hladinu paliva.
2. Zkontrolujte hladinu oleje.
3. Přepněte výběrový spínač paliva FUEL CHOICE do polohy GASOLINE.
4. Pro manuální start - přepněte tlačítko MAIN POWER do polohy ON. Táhněte za kliku startéru až pocítíte mírný odpor, pak ji rychle vytáhněte k sobě. Pomalu vraťte kliku startéru zpět rukou, nepouštějte ji náhle.
- 4.1. Pro elektrický start - přepněte tlačítko MAIN POWER do polohy ON a stiskněte tlačítko ELECTRIC START.



DŮLEŽITĚ!



Dávejte nádobu s plynem pouze do svislé polohy, podle návodu k použití pro plynové lahve. Horizontální umístění plynových lahví vede k selhání převodovky hybridního generátoru.



DŮLEŽITĚ!



Přechod mezi druhy paliva by měl být prováděn pouze při vypnuté zátěži.

Pro modely s elektrickým startérem zkontrolujte, zda je akumulátor nabitý. Pokud je to nutné, nabijte ho pomocí speciální nabíječky pro lithium-ionové akumulátory, nebo spusťte generátor ručním startem a nechte ho bez zátěže pracovat pro dobíjení.



DŮLEŽITĚ!



Generátor je dodáván s odpojeným akumulátorem. Při prvním použití generátoru otevřete kryt technické údržby a připojte akumulátor (Obr. 3). Při dlouhodobém skladování generátoru odpojte akumulátorovou baterii (pro modely KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).

FUNKČNÍ POPIS INVERTOROVÝCH GENERÁTORŮ

8

Je zakázáno spouštět generátor se zapnutým režimem ECONOMY MODE. Úsporný režim by se měl zapínat pouze po spuštění generátoru a pouze při malém zatížení. Nedodržení tohoto požadavku může mít za následek selhání generátoru a ztrátu záruky.

FUNKCE ECON

1. Nastartuj motor.
2. Nastavte přepínač ECON na ON.
3. Zapojte zařízení do zásuvky střídavého proudu.
4. Ujistěte se, že svítí kontrolka AC.
5. Zapněte elektrické zařízení.



DŮLEŽITĚ!



Aby se otáčky motoru zvýšily na jmenovité otáčky, musíte spínač ECON nastavit do polohy „OFF„. Při připojování více spotřebičů ke generátoru nezapomeňte nejdříve připojit ten s nejvyšším startovacím proudem a zařízení s nejnižším startovacím proudem připojte jako poslední.

REŽIM ON

Pokud je ECON tlačítko v poloze ON, monitoruje řídicí jednotka otáčky motoru a snižuje je úměrně vzhledem k připojenému zatížení. Pokud otáčky motoru nestačí k výrobě elektriny pro zajištění dostatečné zátěže, řídicí jednotka automaticky zvýší otáčky motoru. Výsledkem je optimalizace spotřeby paliva a snížení hladiny hluku.

REŽIM „VYPNUTO“

Tlačítko ECON musí být nastaven zpět na „OFF„, pokud používáte elektrická zařízení vyžadující vysoký startovací proud, například kompresor nebo ponorné čerpadlo.



DŮLEŽITĚ!



Spínač ECON musí být nastaven zpět na OFF při použití elektrických zařízení vyžadujících vysoký startovací proud, jako je kompresor nebo ponorné čerpadlo.

PARALELNÍ FUNKCE

Celkový výstupní výkon generátorů lze navýšit spojením dvou invertorových generátorů dohromady pomocí paralelní jednotky KS PU1 od společnosti Könnér & Söhnen®. Paralelní připojení dvou generátorů zajišťuje celkový jmenovitý výstupní výkon těchto generátorů. Když jsou generátory připojeny paralelně, ztráta výkonu je 0,2 kW z celkového jmenovitého výkonu, který lze získat.

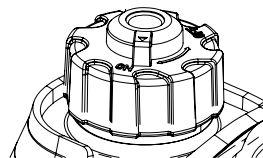
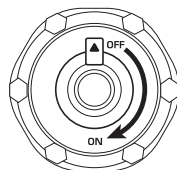
PŘED ZASTAVENÍM GENERÁTORU ODPOJTE VŠECHNA ZAŘÍZENÍ!

Nezastavujte generátor se zapnutými zařízeními. Tím byste mohli deaktivovat generátor nebo zařízení, která jsou k němu připojená!

PRO ZASTAVENÍ MOTORU PŘEVEĎTE NÁSLEDUJÍCÍ KROKY:

1. Vypněte všechna zařízení.
2. Nechte generátor běžet nečinně po dobu přibližně 1-2 minuty.
3. Pro modely s plynovým benzínem - uzavřete ventil pro dodávku plynu.
4. Pro model KS 5500iE G nastavte FUEL CHOICE do polohy OFF.
5. Pro modely KS 2100i S, KS 3100i S, KS 2100iG S, KS 3100iG S nastavte multifunkční vypínač do polohy OFF (VYPNUTO). Pro modely KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S stiskněte tlačítko „electric start,“, poté přesuňte tlačítko MAIN POWER do polohy OFF (VYPNUTO).
6. Odpojte spotřebiče ze zásuvek.
7. Po zastavení generátoru ho nechte vychladnout a zavřete větrací ventil na víčku paliva (nastaveno na OFF, u modelů KS 2100i S, KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S - při spínání mimo provoz benzínu).

Obr. 5



DŮLEŽITĚ!



Invertorové generátory od společnosti Könnér & Söhnen® jsou vybaveny lithiovými bateriemi s provozním napětím podobným jako je u olověných generátorů Könnér & Söhnen®. Pokud je generátor v provozu, baterie se automaticky nabíjí. Pokud je nutné akumulátor nabíjet externím zařízením, doporučujeme použít nabíječku KS-B2A nebo nabíječku určenou pro nabíjení olověných motocyklových akumulátorů se jmenovitým napětím 12V s nabíjecím proudem nejvýše 2A.

NABÍJENÍ EXTERNÍ 12 V BATERIE

1. Nastartujte motor.
2. Připojte červený vodič ke kladné (+) svorce baterie.
3. Připojte černý vodič k záporné (-) svorce baterie.
4. Připojte vodič k zásuvce 12V/8A DC na ovládacím panelu generátoru.
5. Chcete-li začít s nabíjením baterie, nastavte ECON na OFF.
6. Otočte pojistku 12 V DC (stejnásměrná) do polohy ON.



DŮLEŽITÉ!



- Ujistěte se, že je režim ECON během nabíjení baterie vypnutý.
- Zajistěte, aby byl červený vodič nabíječky připojen k plusovému (+) pólu baterie a černý vodič k minusovému (-) pólu baterie. Svorky nezaměňujte.
- Nabíječku pevně připojte ke svorkám akumulátoru. Zabráňte tak jejich rozpojení v důsledku vibrací motoru nebo z jiných důvodů.
- Zásuvku 12 V lze použít pouze jako záložní zdroj pro dobíjení akumulátorů a nelze ji považovat za plnohodnotnou nabíječku akumulátorů.
- Stejnoseměrná pojistka se automaticky vypne, pokud je při nabíjení baterie proud vyšší než jmenovitý. Chcete-li obnovit nabíjení akumulátoru, zapněte stejnosměrnou pojistku stisknutím tlačítka „ON“.

Pokud se stejnosměrné ochranné zařízení opět vypne, zastavte proces nabíjení baterie, protože nabíjecí proud překračuje přípustnou hodnotu. Je zakázáno nabíjet baterie, pokud je jejich odběrový proud vyšší než 8,3 A (v závislosti na modelu generátoru).



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Nikdy nekuřte ani nepřerušujte připojení baterie k generátoru během nabíjení baterie.

ÚDRŽBA

9

Shoda tohoto manuálu! Seznam adres servisních center naleznete na webových stránkách výhradního dovozce: www.konner-sohnen.com

TECHNICKÉ ÚDRŽBĚŘSKÉ PRÁCE

Jednotka	Akce	Při každém startu	První měsíc nebo 20 provozních hodin	Každé 3 měsíce nebo 50 provozních hodin	Každých 6 měsíců nebo 100 provozních hodin	Každý rok nebo 300 provozních hodin
Motorový olej	Kontrola hladiny	☑				
	Výměna		☑	☑		
Vzduchový filtr	Kontrola/Čištění	☑	☑	☑		
	Výměna				☑	
Zapalovací svíčka	Čištění		☑	☑		
	Výměna				☑	
Palivová nádrž	Kontrola hladiny	☑				
	Čištění					☑
Palivový filtr	Kontrola (vyčištění)		☑	☑		

- Pokud generátor často funguje při vysoké teplotě nebo vysokém zatížení, měl by být olej vyměňován každých 25 provozních hodin.
- Pokud motor často funguje v prašných nebo jiných drsných podmínkách, vyčistěte vzduchový filtr každých 10 provozních hodin.
- Pokud jste prošlihli chvíli, kdy měla být provedena údržba, proveďte ji co nejdříve, abyste zachránili motor generátoru.



DŮLEŽITĚ!

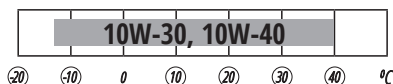


Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené neprovedením údržby.

DOPORUČENÉ OLEJE

10

Používejte oleje určené pro motory s čtyřdobým cyklem SAE10W-30, SAE10W-40. Motorové oleje s jinými úrovněmi viskozity lze použít pouze v případě, pokud průměrná teplota vzduchu ve vašem okolí nepřekročí limity teplotního rozsahu uvedené v tabulce



Při poklesu hladiny oleje je nutné doplnit olej na potřebné množství, aby byl zajištěn správný provoz generátoru. Hladinu oleje je nutné kontrolovat dle plánu technické údržby.

TECHNICKÁ ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU

11

Čištění vzduchového filtru se provádí každých 50 hodin provozu generátoru (každých 10 hodin v neobvykle prašných podmínkách).

ČIŠTĚNÍ FILTRU:

1. Otevřete svorky na horním víčku vzduchového filtru.
2. Odstraňte houbový filtrační prvek.
3. Odstraňte všechny nečistoty uvnitř dutého pouzdra vzduchového filtru.
4. Filtrační prvek důkladně propláchněte v teplé mýdlové vodě.
5. Vysušte houbový filtr.
6. Suchý filtrační prvek navlhčete motorovým olejem a přebytečný olej se vytlačte.

TECHNICKÁ ÚDRŽBA ZAPALOVACÍCH SVÍČEK

12

Zapalovací svíčka musí být neporušená, nesmí v ní být usazeny saze a musí mít správnou mezeru.

OVĚŘENÍ DOBRÉHO STAVU ZAPALOVACÍ SVÍČKY:

1. Sejměte víčko ze zapalovací svíčky.
2. Vyjměte zapalovací svíčku pomocí odpovídajícího klíče.
3. Zkontrolujte zapalovací svíčku. Pokud je poškozená – je nutné ji vyměnit. Doporučené náhradní zapalovací svíčky – A5 RTC.
4. Změřte mezeru. Musí být v rozmezí 0,7-0,8 mm.
5. V případě opakovaného použití je nutné zapalovací svíčku pomocí kovového kartáčku. Poté nastavte správnou mezeru.

KLAPKA A SVODIČ PLAMENE ÚDRŽBA

15

Motor a klapka se po spuštění generátoru velmi zahřívají. Během kontroly nebo opravy generátoru se nedotýkejte motoru nebo klapky žádnou částí těla nebo oděvu, dokud nevychladnou.

Šrouby odmontujte a poté přitáhněte ochranný kryt k sobě. Uvolněte šrouby a sejměte kryt, síto a pojistku proti plameni tlumiče. Odstraňte vodní kámen ze síta a pojistky plamene klapky pomocí drátěného kartáčku. Zkontrolujte sítko a pojistku plamene klapky. Pokud jsou díly poškozené, vyměňte je. Vyměňte pojistku plamene. Vyměňte sítko a kryt klapky. Nasadte kryt a dotáhněte šrouby.



DŮLEŽITÉ!



Přizpůsobte výstupek na pojistce plamene otvoru v klapce plamene.

PALIVOVÝ FILTR

16



DŮLEŽITÉ!



Při kouření nebo v blízkosti otevřeného ohně nikdy nepoužívejte benzín.

1. Sejměte víčko palivové nádrže a palivový filtr.
 2. Vyčistěte filtr benzínem.
 3. Otřete filtr a vyměňte jej.
 4. Vyměňte víčko palivové nádrže.
- Ujistěte se, že je víčko palivové nádrže utěsněné.

VYUŽITÍ BATERIE

17

Baterie generátoru nepodléhá servisu. Nízké teploty mohou snížit kapacitu lithium-iontové baterie a mohou být příčinou nestabilního startování generátoru.

Záruka na baterii - tři měsíce od data zakoupení generátoru.



DŮLEŽITÉ!



Generátor je dodáván s odpojeným akumulátorem. Při prvním použití generátoru otevřete kryt technického servisu a připojte akumulátor (Obr. 3). Při dlouhodobém skladování generátoru odpojujte akumulátorovou baterii (pro modely KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S).

SKLADOVÁNÍ

18



DŮLEŽITÉ!



Generátor musí být za každých okolností skladován a přepravován s uzavřeným větracím otvorem!

Prostor určený ke skladování musí být suchý a bez nánosů prachu. Skladovací místnost musí být také uzamykatelná, aby byl generátor mimo dosah dětí a zvířat. Generátor se doporučuje skladovat a používat při teplotě -20 °C až +40 °C. Vyhněte se přímému slunečnímu záření a dešti. Při používání a skladování hybridního generátoru by měla být plynová nádrž uchovávána v místnosti při teplotách pod +10 °C. Pokud je teplota nižší, plyn se odpaří.

Aby se zabránilo poškození životního prostředí, generátor a baterie by se neměly likvidovat spolu s běžným odpadem. Recyklujte je nejbezpečnějším možným způsobem a předejte je na zvláštní místo k likvidaci.

MOŽNÉ PORUCHY A ŘEŠENÍ

18

Typické poruchy	Možný důvod	Řešení
Motor se nespouští	Přepínač startu je nastaven do polohy „OFF“	Nastavení startování motoru přepnout na „ON“
	Palivový ventil nastaven do „OFF“ polohy	Otočte ventil do polohy ON
	Vzduchová klapka je otevřena	Zavřete vzduchové klapky
	Bez paliva	Přidat palivo
	Nekvalitní nebo znečištěné palivo je v motoru	Vyměňte palivo
	Zapalovací svíčka je zakouřená nebo poškozená vzdálenost mezi kontakty není nominální	Vyčistěte nebo vyměňte svíčku; Nastavte správnou vzdálenost mezi kontakty
Nízký výkon motoru / obtížné startování	Nečistoty v palivové nádrži	Vyměňte palivo v nádrži
	Nečistoty ve vzduchovém filtru	Vyčistěte vzduchový filtr
	Voda v palivové nádrži / karburátoru; karburátor je zaseknutý	Vyprázdněte palivovou nádrž, karburátor
	Vzdálenost mezi kontakty zapalovací svíčky není nominální	Nastavte správné vzdálenosti mezi kontakty
Přehřátý motor	Chladicí žebra jsou znečištěná	Vyčistěte chladicí žebra
	Vzduchový filtr je znečištěný	Vyčistěte vzduchový filtr
Žádné napětí při práci s motorem	Jistič je aktivní	Zapněte jistič okruhu
	Připojené kabely jsou poškozené	Zkontrolujte kabely; pokud používáte prodlužku, vyměňte ji
	Selhává připojené zařízení	Zkuste připojit další zařízení
Připojená zařízení nefungují, když je spuštěn generátor	Generátor je přetížený	Odpojte některá zařízení, aby se snížilo zatížení
	Ke zkratu došlo v jednom z připojených zařízení	Pro obnovu stability systému odpojte zařízení
	Vzduchový filtr je znečištěný	Vyčistěte vzduchový filtr
	Opakování motoru jsou nižší než nominální	Kontaktujte servisní středisko

Zařízení	Průměrná spotřeba energie, W
Železo	500-1100
Vzduchový vysoušeč vlasů	450-1200
Kávovar	800-1500
Elektrický sporák	800-1800
Toustovač	600-1500
Ohříváč vzduchu	1000-2000
Vysavač	400-1000
Rozhlas	50-250
BBQ Gril elektrické zařízení	1200-2300
Trouba	1000-2000
Lednička	100-150
Televizor	100-400
Přiklepová vrtačka	600-1400
Vrtat	400-800
Mrazák	100-400
Bruska	300-1100
Kotoučová pila	750-1600
Úhlová bruska	650-2200
Elektro skládačka	250-700
Elektro hoblík	400-1000
Kompresor	750-3000
Vodní čerpadlo	750-3900
Elektrická pila	1800-4000
Elektrický trávník	750-3000
Motory na elektrický pohon	550-5000
Ventilátor	750-1700
Vysokotlaký stroj	2000-4000
Klimatizace	1000-5000

OBCHODNÍ PODMÍNKY:

Mezinárodní záruka výrobce je 1 rok. Záruční doba začíná běžet od data nákupu. V případech, kdy je záruční doba stanovena místními předpisy na více než jeden rok, se prosím obraťte na místního prodejce. Prodávající, který prodává výrobek, je odpovědný za poskytnutí záruky. Záruku požadujte po prodejci. Pokud v záruční době výrobek selže z důvodu vad ve výrobním procesu, bude vyměněn za stejný výrobek nebo opraven.

Záruční list je nutné uschovat po celou záruční dobu. V případě ztráty záručního listu nebude vystaven duplikát. Zákazník musí poskytnout záruční list při žádosti o opravu nebo výměnu. V opačném případě nebude záruční servis poskytnut. Záruční list, připojený k výrobku během prodeje, by měl být správně a kompletně vyplněn prodejcem a zákazníkem, podepsán a orazítkován. V ostatních případech se záruka nepovažuje za platnou.

Do servisního střediska předejte čistý produkt. Díly, které musí být vyměněny, jsou majetkem servisního střediska.

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA PŘÍPADY:

- Pokud uživatel nedodržel pokyny v této příručce.
- Pokud je výrobek označen poškozeným nebo chybějícím identifikačním štítkem nebo štítky, sériovými čísly atd.
- Pokud byla porucha produktu způsobena nesprávnou přepravou, skladováním a údržbou.
- V případě mechanického poškození (praskliny, třísky, značky nárazu a pádu, deformace pouzdra, napájecího kabelu, zástrčky nebo jiných součástí), včetně těch, které jsou důsledkem zamrznutí vody (tvorba ledu), za předpokladu, že uvnitř jednotky jsou cizí předměty.
- Pokud byl výrobek nesprávně nainstalován a připojen k síťovému napájení nebo použit k jinému účelu než slouží.
- Pokud popisovanou závadu nelze diagnostikovat nebo prokázat.
- Pokud lze „opravit“ výrobek vyčištěním od prachu a nečistot, vhodným nastavením, údržbou, výměnou oleje atd.
- Pokud se produkt používá pro účely související s podnikáním.
- Pokud jsou zjištěny závady, které byly způsobeny přetížením produktu. Znamky přetížení jsou roztavené nebo zabarvené části v důsledku vysokých teplot, poškozených povrchů válců nebo pístů, poškozených pístních kroužků nebo pouzder ojnic.
- Záruka se nevztahuje na poruchu automatického regulátoru napětí výrobku, která vznikla v důsledku neopatrné nebo nesprávné manipulace.
- Pokud jsou zjištěny poruchy, které byly způsobeny nestabilitou elektrické sítě uživatele.
- Pokud se vyskytnou závady způsobené kontaminací nebo znečištěním generátoru, například kontaminací paliva, oleje nebo chladicího systému.
- Pokud elektrické kabely nebo zástrčky vykazují známky mechanického nebo tepelného poškození.
- Pokud se uvnitř výrobku nachází cizí kapaliny a předměty, kovové třísky apod.
- Pokud je porucha způsobena použitím neoriginálních náhradních dílů a materiálů, olejů atd.
- Pokud se vyskytují dvě nebo více vadných jednotek, které nejsou vzájemně propojeny.
- Pokud byly škody způsobeny přírodními faktory, jako jsou nečistoty, prach, vlhkost, vysoká nebo nízká teplota, přírodní katastrofy.
- V případě poruchy rotoru a statoru ve stejnou chvíli.
- Pro opotřebitelné díly a příslušenství (zapalovací svíčky, trysky, řemenice, filtrační a bezpečnostní prvky, baterie, odnímatelné díly, řemeny, pryžová těsnění, spojkové pružiny, nápravy, ruční startéry, maziva, upevnění, pracovní plochy, hadice, řetězy a pneumatiky).
- Na preventivní údržbu (čištění, mazání, mytí), instalaci a seřízení.
- Pokud někdo zasáhl do konstrukce výrobku nebo byl neodborně opravován nebo upravován.
- V případě poruch vzniklých běžným opotřebením v důsledku dlouhodobého používání (konec životnosti).
- Pokud po zjištění závady nebyl generátor ihned vypnut.
- Na baterie dodávané se zařízením se vztahuje záruka tři měsíce.
- Při použití nekvalitního nebo nevhodného paliva.



EC Declaration of Conformity

Nr. 111

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Inverter generators "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS 2100i S, KS 2100iG S, KS 3100i S, KS 3100iG S
KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2000/14/EC (+2005/88/EC) Noise Directive
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Applied Standards: EN ISO 3744:1995
EN 55012:2007+A1: 2009
ISO 8528-13:2016
EN 60204 1:2018

Gasoline engine KS 110i, KS 160i, KS 330i corresponds to European Emission Standard Euro V. This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE issued by department of transport of Madrid, Spain. Technical service responsible for carrying out the test -IDIADA.
Date of issue 24/02/2021

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For model KS 2100i S, KS 2100iG S Noise measured L_{WA} = 85 dB (A), guaranteed L_{WA} = 87 dB (A)
For model KS 3100i S, KS 3100iG S Noise measured L_{WA} = 86 dB (A), guaranteed L_{WA} = 88 dB (A)
For model KS 5500iES ATSR, KS 5500iEG S Noise measured L_{WA} = 89 dB (A), guaranteed L_{WA} = 91 dB (A)



Issued Date: 2021-12-25
Place of issue: Duesseldorf
General director: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr: 103 5722 2493
Ust-Id-Nr: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

KONTAKTY

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ „Техно Трейд КС„,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна

sales@ks-power.com.ua
